ISSN 1830-365X

Официален вестник на Европейския съюз

C 262



Издание
на български език

Година 52

4 ноември 2009 г.

Информация и известия

Известие № | Съдържание | Страница

II *Известия*

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Комисия

2009/C 262/01 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH) ([1]) 1

2009/C 262/02 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5639 — Alpha V/Investindustrial Funds/Permasteelisa) ([1]) 1

2009/C 262/03 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5565 — BAE Systems/BVT) ([1]) 2

2009/C 262/04 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5574 — IPIC/OMV/NOVA) ([1]) 2

BG

Цена:
3 EUR

([1]) Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

IV *Информация*

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2009/C 262/05 Публикуване на равностойността в национална валута на стойностите, изразени в евро, от приложение I към Регламент (ЕО) № 116/2009 на Съвета и приложението към Директива 93/7/ЕИО на Съвета 3

Комисия

2009/C 262/06 Обменен курс на еврото 4

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2009/C 262/07 Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 5

2009/C 262/08 Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 9

2009/C 262/09 Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 14

2009/C 262/10 Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 20

BG

(Продължава на задната вътрешна корица)

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 262/01)

На 17 юли 2009 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) под номер на документа 32009M5476. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.5639 — Alpha V/Investindustrial Funds/Permasteelisa)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 262/02)

На 20 октомври 2009 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) под номер на документа 32009M5639. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.5565 — BAE Systems/BVT)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 262/03)

На 26 октомври 2009 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) под номер на документа 32009M5565. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.5574 — IPIC/OMV/NOVA)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 262/04)

На 26 октомври 2009 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) под номер на документа 32009M5574. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Публикуване на равностойността в национална валута на стойностите, изразени в евро, от приложение I към Регламент (ЕО) № 116/2009 на Съвета и приложението към Директива 93/7/ЕИО на Съвета

(2009/C 262/05)

Съгласно изискването по приложение I, част Б към Регламент (ЕО) № 116/2009 на Съвета и част Б от приложението към Директива 93/7/ЕИО на Съвета, изменена с директиви 96/100/ЕО и 2001/38/ЕО, стойностите на финансовите прагове, приложими към някои категории паметници на културата, се превръщат и изразяват в национална валута и се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Изчисляването се извършва въз основа на средната дневна стойност на тези валути, изразена в евро, за периода от двадесет и четири месеца до последния ден от месец август 2009 г. и влиза в сила на 31 декември 2009 г.

EUR	1	15 000	30 000	50 000	150 000
DKK — датска крона	7,4531	111 796,50	223 593,00	372 655,00	1 117 965,00
GBP — британска лира	0,8106	12 159,00	24 318,00	40 530,00	121 590,00
SEK — шведска крона	9,94706	149 205,90	298 411,80	497 353,00	1 492 059,00
BGN — български лев	1,9558	29 337,00	58 674,00	97 790,00	293 370,00
CZK — чешка крона	25,8926	388 389,00	776 778,00	1 294 630,00	3 883 890,00
EEK — естонска крона	15,6466	234 699,00	469 398,00	782 330,00	2 346 990,00
HUF — унгарски форинт	262,8939	3 943 408,50	7 886 817,00	13 144 695,00	39 434 085,00
LTL — литовски литас	3,4528	51 792,00	103 584,00	172 640,00	517 920,00
LVL — латвийски лат	0,7031	10 546,50	21 093,00	35 155,00	105 465,00
PLN — полска злота	3,839	57 585,00	115 170,00	191 950,00	575 850,00
RON — румънска лея	3,8215	57 322,50	114 645,00	191 075,00	573 225,00

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото [1]

3 ноември 2009 година

(2009/C 262/06)

1 евро =

	Валута	Обменен курс		Валута	Обменен курс
USD	щатски долар	1,4658	AUD	австралийски долар	1,6350
JPY	японска йена	132,25	CAD	канадски долар	1,5834
DKK	датска крона	7,4422	HKD	хонконгски долар	11,3604
GBP	лира стерлинг	0,89860	NZD	новозеландски долар	2,0521
SEK	шведска крона	10,4635	SGD	сингапурски долар	2,0545
CHF	швейцарски франк	1,5121	KRW	южнокорейски вон	1 734,76
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	11,5629
NOK	норвежка крона	8,5135	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,0085
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,2473
CZK	чешка крона	26,279	IDR	индонезийска рупия	14 137,59
EEK	естонска крона	15,6466	MYR	малайзийски рингит	5,0284
HUF	унгарски форинт	278,20	PHP	филипинско песо	69,995
LTL	литовски лит	3,4528	RUB	руска рубла	43,0487
LVL	латвийски лат	0,7092	THB	тайландски бат	49,069
PLN	полска злота	4,2860	BRL	бразилски реал	2,5904
RON	румънска лея	4,3015	MXN	мексиканско песо	19,5259
TRY	турска лира	2,2110	INR	индийска рупия	69,4720

[1] *Източник*: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2009/C 262/07)

Помощ №: XA 182/09

Държава-членка: Испания

Регион: Comunitat Valenciana

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Centro de Apoyo Tecnológico Lácteo (CEATEL)

Правно основание: Resolución de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en una línea nominativa descrita en la ley 17/2008 de presupuestos de la Generalitat

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 35 000 EUR през 2009 година

Максимален интензитет на помощта: 100 %, 70 % и 40 % в зависимост от допустимата цел.

Дата на въвеждане: от датата на публикуване на регистрационния номер на молбата за освобождаване на уебсайта на Генерална дирекция „Селско стопанство и развитие на селските райони“ на Комисията.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: През 2009 г.

Цел на помощта:

а) програми за обучение за млекопроизводители (член 15, параграф 2, буква а);

б) административни разходи за управление, предназначени за *Confederación Nacional de Frisona Española (CONAFE),* за попълване на регистри на кравите, които подлежат на контрол на млякото, с цел да бъдат включени в родословната книга на испанската фризийска порода, също така за поддръжка на компютърна програма, съдържаща индивидуалните данни на животните, свързани с официалните параметри за контрол на млякото, с цел (оглед) включването им в родословната книга, както и (за) други дейности, необходими (задължения) за правилното водене на родословната книга, член 16, параграф 1, буква а);

в) въвеждане на схеми за осигуряване на качеството, проучване на пазара и разработването на нови продукти (член 14, параграф 2, буква б);

г) изследвания на рутинния качествен контрол на млякото, за определяне генетичното качество на животните, член 16, параграф 1, буква б);

д) въвеждане на нови животновъдни техники или практики, член 16, параграф 1, буква в).

Допустимите разходи и размерът, покрит от помощта, са посочени в съответните членове на Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Млекопроизводители в автономна общност Валенсия

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Интернет адрес:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/ceatel09.pdf

Други сведения: —

Помощ №: XA 207/09

Държава-членка: Испания

Регион: Comunitat Valenciana

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Grupo Intercoop Intercooperación Agroalimentaria S.L.

Правно основание:

Ley 17/2008, de 29 de diciembre, de la Generalitat, de Presupuestos para el ejercicio 2009

Resolución del secretario autonómico de Agricultura, Pesca y Alimentación

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 61 000,00 EUR за финансовата 2009 година

Максимален интензитет на помощта: 100 %

Дата на въвеждане: 1 януари 2009 година

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: Последно плащане: декември 2009 г.

Цел на помощта:

Помощи за дейности за насърчаване развитието на селските райони в най-вътрешните области на провинция Кастейон чрез подобряване качеството на някои производствени процеси. Проект 1 попада в обхвата на настоящия Регламент.

Проект 1: Сливане на Plana Alta и Vins de la terra de Castelló.

Член 14, параграф 2, буква а) и б). Регламент (ЕО) № 1857/2006 от 15 декември 2006 г.

Проект 2: „Charter Consum“ за насърчаване на развитието и заетостта в селските райони. Въвеждане на „franquicia integral Charter“. Минимална помощ. Регламент (ЕО) № 1998/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г.

Проект 3: „Училищна храна“. Насърчаване на средиземноморски начин на хранене в училищните столове. Не се счита за държавна помощ.

Приемливи разходи: 100 %

Обхванат сектор (обхванати сектори): Сектор селско стопанство в най-вътрешните области на провинция Кастейон.

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Интернет адрес:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/intercoop2009.pdf

Други сведения: —

Помощ №: XA 209/09

Държава-членка: Испания

Регион: Comunitat Valenciana

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Asociaciones de Ganaderos de Bovino y Caprino Lechero de las razas Frisona y Murciano-Granadina inscritas en los Libro Genealógicos correspondientes que realizan el control lechero oficial en la Comunidad Valenciana. Las asociaciones que lo llevan acabo, están reconocidas oficialmente y cuentan con los medios y personal necesario para el desarrollo del control oficial lechero

Правно основание: Resoluciones de convocatoria para el ejercicio 2009. Orden de 10 de julio de 2008 de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que modifica la Orden de 5 de mayo de 2006 por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas al control oficial lechero del rendimiento lechero para la evaluación genética de las hembras de las especies bovina, ovina y caprina y se convocan las ayudas para 2008 (XA 413/08)

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 60 000,00 EUR през 2009 година

Максимален интензитет на помощта: 70 % от общата стойност на дейността

Дата на въвеждане: От датата на публикуване на регистрационния номер на молбата за освобождаване на уебсайта на Генерална дирекция „Селско стопанство и развитие на селските райони“ на Комисията.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 2009 година

Цел на помощта: Помощта е предназначена да се подпомогне покриването на разходите за водене на официален запис на млекодобива, така че да не се оказва влияние върху рентабилността на съответните стопанства. Регистрирането на млекодобива е изключително важен инструмент за разработване на програми за селекциониране за млекодайни животни, като е необходима структура, в рамките на която тази дейност да се организира. Чрез прилагането на редица основни критерии, анализ на добива от разплодни животни, вписани в родословните книги, да осигури база за генетична оценка на породата, която след това може да се използва при селекционни програми за подобряване качеството на селскостопанските животни. Анализите също предоставят данни, които могат да се използват за плана за подпомагане на сектора. Помощта е в съответствие с член 16, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО към държавните помощи за малки и средни предприятия, които произвеждат селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г.). Разходите за изследвания за определяне на генетичното качество или продуктивността на животните ще бъдат покрити.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Животновъдни стопанства в автономната област Valenciana, в които се отглеждат млекодаен едър рогат добитък и кози от породите Frisian и Murciano-Granadina, изброени в официалните родословни книги за породите.

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Интернет адрес:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/ayudascontrollechero2009.pdf

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/razas%20autoctonas.pdf

Други сведения: —

Помощ №: XA 210/09

Държава-членка: Испания

Регион: Navarra

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Ayudas para el fomento de la técnica del acolchado con plástico biodegradable en los cultivos agrícolas

Правно основание: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se establecen las normas que regirán la concesión de ayudas para el fomento de la técnica del acolchado con plástico biodegradable en los cultivos agrícolas

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 350 000 EUR

Максимален интензитет на помощта: До 60 % от приемливите инвестиционни разходи.

Дата на въвеждане: Схемата за помощ ще се прилага от датата на публикуване на регистрационния номер на искането за освобождаване, предвидено в Регламент (ЕО) № 1857/2006, на уебсайта на Генерална дирекция „Селско стопанство и развитие на селските райони“ на Европейската комисия.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: От 2009 г. до 31 декември 2013 г.

Цел на помощта:

Основната цел на помощта е да насърчи и да инвестира в разпространението и използването на биоразградими пластмасови уплътнителни материали сред малки и средни селскостопански производители, за да се предпазят всички земеделски култури, с оглед опазване на околната среда.

Член 4, параграф 2, буква д) от Регламент (ЕО) № 1857/2006: Помощ за инвестиции в земеделски стопанства. Приемливи разходи: до 60 % от приемливите инвестиции в районите, където от инвестициите възникват допълнителни разходи за опазване и подобряване на околната среда.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Основните производители в селското стопанство.

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ Tudela, 20
31003 Pamplona
ESPAÑA

Интернет адрес:

http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO09040%20OF%20Disposición%20Normativa.pdf

Други сведения:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Tudela, 20
31003 Pamplona
ESPAÑA

Tel. +34 848422933
Електронна поща: izabalzv@cfnavarra.es

Помощ №: XA 213/09

Държава-членка: Италия

Регион: Provincia Autonoma di Trento

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Aiuti destinati ad indennizzare i danni subiti dalle coltivazioni di patata di aziende agricole della Valle di Gresta, in seguito ad avverse condizioni atmosferiche. Criteri e modalità per l'attuazione degli interventi per le grandinate dell'annata 2008

Правно основание: legge provinciale 28 marzo 2003, n. 4, articolo 52; deliberazione della Giunta provinciale n. 1770 del 17 luglio 2009

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 200 000 EUR

Максимален интензитет на помощта: 80 %

Дата на въвеждане: 1 септември 2009 г.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 1 септември 2010 г.

Цел на помощта: Помощ за загуби, причинени от неблагоприятни атмосферни условия (член 11 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): Отглеждане на зеленчуци, пъпеши, кореноплодни и грудкови растения (A10103); по-специално: щети по картофените насаждения

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Provincia Autonoma di Trento
Servizio Aziende agricole e territorio rurale
Via G.B. Trener 3
38100 Trento TN
ITALIA

Интернет адрес:

http://www.trentinoagricoltura.it

Други сведения:

— законите на провинцията се намират на следната интернет страница: http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche_dati/codice_provinciale/clex_ricerca_per_campi.it.asp

— протоколите от заседанията на областната управа се намират на следната интернет страница: http://www.delibere.provincia.tn.it/

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2009/C 262/08)

Помощ №: XA 307/08

Държава-членка: Обединено кралство

Регион: Англия

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Valley of Visions Landscape Partnership Scheme

Правно основание: The National Heritage Act 1997 (as amended)

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

Точка:

Предоставяне на консултации на собственици на земя и арендатори чрез услуга „Enhanced Farm Environment Plan Service“:

Година	Годишни разходи
2008 г.—2009 г.	5 000 GBP
2009 г.—2010 г.	14 389 GPB
2010 г.—2011 г.	2 450 GBP
Общо	**21 839 GBP**

Максимален интензитет на помощта: Интензитетът на помощта е 100 % в съответствие с член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006.

Дата на въвеждане: Схемата стартира от 1 септември 2008 г.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: Схемата ще стартира от 1 септември 2008 г. и ще приключи на 30 юни 2012 г. Последното плащане ще бъде извършено най-късно до 30 юни 2012 г.

Цел на помощта: Помощта е предназначена за техническа помощ в селското стопанство и по-специално за управление на биологичното разнообразие и традиционния ландшафт. Схемата е разработена в съответствие с член 15 от Регламент № 1857/2006 на Европейската Комисия.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Схемата се прилага за производството на селскостопански продукти.

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

The Trustees of the National Heritage Memorial Fund
7 Holbein Place
London
SW1W 8NR
UNITED KINGDOM

Законовият орган, отговарящ за схемата, е:

Kent County Council, Kent Downs Area of Outstanding Natural Beauty
Valley of Visions Landscape Partnership Scheme
The Cedars
Holborough Road
Snodland
Kent
ME6 5PW
UNITED KINGDOM

Организацията, осъществяваща схемата, е:

Kent County Council, Kent Downs Area of Outstanding Natural Beauty Unit
Valley of Visions Landscape Partnership Scheme
The Cedars
Holborough Road
Snodland
Kent
ME6 5PW
UNITED KINGDOM

Интернет адрес:

Информацията се намира на адрес:

http://www.valleyofvisions.org.uk

Освен това, информация за тази схема може да се получи на интернет страницата на Defra на следния интернет адрес:

http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm

Други сведения: —

Помощ №: XA 185/09

Държава-членка: Испания

Регион: Comunitat Valenciana

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Asociación de Usuarios de Casetas de Castellón

Правно основание: Resolución de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en dos líneas nominativas descritas en la ley 17/2008 de presupuestos de la Generalitat

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 220 000 EUR през 2009 година.

Максимален интензитет на помощта:

— 100 % (член 16, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 1857/2006),

— 50 % в необлагодетелствани райони или 40 % в други региони (член 2, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 1857/2006).

Дата на въвеждане: от датата на публикуване на регистрационния номер на молбата за освобождаване на уебсайта на Генерална дирекция „Селско стопанство и развитие на селските райони“ на Комисията.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: през 2009 г.

Цел на помощта: разходи, свързани с отстраняването на мъртви животни (член 16, параграф 1, буква г) и член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1857/2006)

Обхванат сектор (обхванати сектори): собственици на животновъдни стопанства в провинция Castellón.

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Интернет адрес:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/casetas_de_castellon_09.pdf

Други сведения: —

Помощ №: XA 200/09

Държава-членка: Франция

Регион: Всички посочени дейности могат да бъдат финансирани на територията на цяла Франция.

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Aides en faveur des éleveurs pour l'enlèvement et l'élimination des animaux trouvés morts

Правно основание:

— член 16 от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 година.

— code rural, articles L. 226-1 à L. 226-9 et articles R. 226-7 à R. 226-13

— code rural, article L632-1 et suivants

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Държавата не е определила годишен бюджет. Той се съставя свободно на годишна основа от всяка от съответните междуотраслови организации и зависи единствено от тяхното решение. Годишният размер на професионалните вноски, предназначени да финансират унищожаването чрез екарисаж на мъртви животни в селското стопанство, не могат да надхвърлят стойността му, тоест около 145 милиона EUR.

Максимален интензитет на помощта: Съгласно определените тавани в член 16, буква д) от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията, тоест 100 % от разходите за отстраняване на намерените мъртви животни, финансирани изцяло от съответните сектори.

Дата на въвеждане: От датата на регистриране от Комисията на формуляра за освобождаване

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 2009 г.— 2013 г.

Цел на помощта:

Помощта се основава на член 16, параграф 1, буква д) от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията.

Настоящият механизъм допълва рамковата схема на действията, провеждани от междуотраслови организации, одобрена от Комисията под номер № 561/08 и публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* C 116 от 21 май 2009 г., за това което касае сектора на екарисажа.

Френските власти желаят да уведомят Комисията за този механизъм, който не считат за държавна помощ, но за който се съобщава с оглед на правната сигурност и във връзка с общото уведомление за провежданите от междуотрасловите организации действия. От настоящото изменение на рамковата схема не следва, че междуотрасловите вноски се считат за публични ресурси.

Системата за финансиране от страна на съответните сектори ще отговаря на механизма, одобрен от Комисията в нейното решение от 10 декември 2008 г. по отношение на действията, извършвани от междуотраслови организации (Помощ № 561/08, ОВ C 116 от 21 май 2009 г.), що се отнася до частта CVO.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Определени сектори в областта на животновъдството (говеда, овце, кози, водни птици, отглеждани за производство на черен дроб, зайци и кокошки-носачки)

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

INTERBEV
149 rue de Bercy
75595 Paris Cedex 12
FRANCE

CNIEL
42 rue de Chateaudun
75314 Paris Cedex 09
FRANCE

ANICAP
42 rue de Chateaudun
75314 Paris Cedex 09
FRANCE

ATM Eleveurs de ruminants
149 rue de Bercy
75595 Paris Cedex 12
FRANCE

CLIPP
28 rue du Rocher
75008 Paris
FRANCE

ATM Lapins
28 rue du Rocher
75008 Paris
FRANCE

CIFOG
28 rue du Rocher
75008 Paris
FRANCE

ATM Palmipèdes gras
28 rue du Rocher
75008 Paris
FRANCE

CNPO
28 rue du Rocher
75008 Paris
FRANCE

ATM Ponte
28 rue du Rocher
75008 Paris
FRANCE

Интернет адрес:

http://mesdemarches.agriculture.gouv.fr/IMG/pdf/Actions_des_interprofessions_en_faveurs_des_eleveurs_pour_enlevement_elimination_animaux_morts_cle81f3cb.pdf

Други сведения: —

Помощ №: XA 202/09

Държава-членка: Италия

Регион: Sardegna

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: «D.G.R. n. 13/26 del 4 marzo 2008 e n. 34/19 del 19.6.2008 — Aiuti a favore delle aziende colpite da tubercolosi bovina nel periodo 1.1.2007-31.12.2008 — Incremento della dotazione finanziaria. Spesa 91 000 EUR»

Правно основание:

L.R. 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23

Deliberazione della Giunta regionale n. 29/44 del 25.6.2009 recante «D.G.R. n. 13/26 del 4 marzo 2008 e n. 34/19 del 19.6.2008 — Aiuti a favore delle aziende colpite da tubercolosi bovina nel periodo 1.1.2007-31.12.2008 — Incremento della dotazione finanziaria — Spesa 91 000,00 EUR».

Si precisa che la deliberazione n. 29/44 del 25.6.2009, oggetto del presente formulario, autorizza l'aumento della dotazione finanziaria attribuita al regime di aiuto già istituito con la deliberazione n. 13/26 del 4 marzo 2008, modificata con la deliberazione n. 34/19 del 19.6.2008, la cui domanda di esenzione è stata registrata con numero XA 249/08

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Увеличението на финансовите ресурси по схемата за помощ, компенсираща загуби на доходи, възникнали през 2007 и 2008 г., възлиза на 91 000,00 EUR.

Максимален интензитет на помощта:

Помощ за изгубени доходи:

100 % от изгубените доходи, изчислени в съответствие с процедурата, описана подробно в точка 2 от правилника за прилагане, представен в приложение Б) на Решение (*deliberazione*) № 34/19 от 19 юни 2008 г.

Всички суми, предоставени на земеделските стопани от доброволни или субсидирани застрахователни схеми, ще бъдат приспаднати от размера на помощта.

Дата на въвеждане: Схемата влиза в действие от датата на публикуване на регистрационния номер на заявлението за освобождаване на сайта на Генерална дирекция „Селско стопанство и развитие на селските райони“ на Комисията.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: До 31 декември 2009 г.

Цел на помощта:

Член 10, параграф 2, буква а), точка ii) от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията.

Целта на помощта е да бъдат обезщетени собствениците на животновъдни ферми в региона, в който е имало епидемия на туберкулоза по говедата, за загубите в резултат на прилагането на ограничителни мерки, наложени от здравните органи в периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2008 г. в рамките на плана за ликвидиране на туберкулозата по говедата.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Животновъдство: говеда

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale
Via Pessagno 4
09125 Cagliari CA
ITALIA

Интернет адрес:

За Решение (*deliberazione*) № 29/44 от 25 юни 2009 г.:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_73_20090630172448.pdf

За Решение (*deliberazione*) № 13/26 от 4 март 2008 г.:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_73_20080306104215.pdf

За приложение Б:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_73_20080306104251.pdf

За Решение (*deliberazione*) № 34/19 от 19 юни 2008 г.:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20080619175155.pdf

За приложение Б:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20080624123014.pdf

Други сведения: —

Bianca CARBONI
Il Direttore del Servizio sostegno delle imprese agricole e sviluppo delle competenze

---

Помощ №: XA 205/09

Държава-членка: Италия

Регион: Veneto

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Corsi di aggiornamento per il corretto impiego di prodotti fitosanitari.

Правно основание:

Deliberazione della Giunta Regionale del Veneto del 30 giugno 2009, n. 1917. DPR 23 aprile 2001, n. 290, art. 27 — DGR n. 3306 del 22.10.2004. Corsi di aggiornamento per il corretto impiego dei prodotti fitosanitari. Bando per la presentazione di domande di finanziamento.

Legge Regionale 9 agosto 1999, n. 32 Organizzazione dei servizi di sviluppo agricolo, art. 10 (Formazione professionali e di Aggiornamento), Legge Regionale 30 gennaio 1990, n. 10 Ordinamento del sistema della formazione professionale e organizzazione delle politiche regionale del lavoro. D.P.R. 23 aprile 2001, n. 290, artt. 25-26-27, Regolamento di semplificazione dei procedimento di autorizzazione alla produzione, alla immissione in commercio e alla vendita di prodotti fitosanitari e relativi coadiuvanti

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Отпуснатият бюджет се основава на регионалния закон за одобряване на бюджетните прогнози за финансовата година и техните последващи изменения. За 2009 г. предвиденият общ бюджет възлиза на 150 000,00 EUR.

Максимален интензитет на помощта: До 100 % от приемливите разходи въз основа на една базова цена за обучение, която в момента е определена на 130,00 EUR/час. Кандидатите (акредитирани организации за обучения съгласно разпоредбите на Регионален закон № 9 от 9 август 2002 г.) могат да представят не повече от един проект, който да включва всички (основни и/или опреснителни) курсове на обучение с максимален хорариум от 390 часа. Общият размер на приемливите разходи за даден курс на обучение е 1 950,00 EUR за основен курс на обучение (минимална продължителност от 15 часа на курс) и 780,00 EUR за опреснителен курс (не по-малко от 6 часа на курс).

Дата на въвеждане: От датата на публикуване на регистрационния номер на заявлението за освобождаване на интернет страницата на Генералната дирекция на Комисията „Селско стопанство и развитие на селските райони“.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 31 декември 2013 г.

Цел на помощта:

Общообразователни курсове и обучения за земеделските стопани и работници.

Член 15, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1857/2006, Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор. Приемливи разходи: разходи по организирането и провеждането на курсове за обучение.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Схемата е предназначена за професионални обучения (за правилната употреба на фитосанитарни продукти) на земеделски стопани, произвеждащи изброените в приложение I към Договора селскостопански продукти.

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Regione del Veneto
Giunta regionale Direzione Regionale Agroambiente e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110
30172 Mestre VE
ITALIA

Интернет адрес:

http://www.regione.veneto.it/Economia/Agricoltura+e+Foreste/Agricoltura/Servizi+per+Agricoltura/Corsi+autorizzazione+prodotti+fitosanitari/Info+per+gli+Enti.htm

или

http://www.regione.veneto.it/Bandi+Avvisi+Concorsi/Bandi/?materia=Agricoltura

Други сведения: —

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2009/C 262/09)

Помощ №: XA 5/09

Държава-членка: Република Словения

Регион: Община Šmarješke Toplice

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Podpora ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v Občini Šmarješke Toplice 2009–2013

Правно основание: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v Občini Šmarješke Toplice za programsko obdobje 2009–2013 (Глава II).

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

В 2009 г. — 25 000 EUR

В 2010 г. — 25 000 EUR

В 2011 г. — 25 000 EUR

В 2012 г. — 25 000 EUR

В 2013 г. — 25 000 EUR

Максимален интензитет на помощта:

1. Инвестиции в земеделски стопанства:

   — до 40 % от приемливите за финансиране инвестиционни разходи.

2. Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради:

   — до 40 % от действителните разходи за непроизводствени обекти,

   — до 60 % от действителните разходи за средства за производство, при условие, че не се повишава производственият капацитет на стопанството,

   — до 100 % покриване на допълнителните разходи, дължащи се на използването на традиционни материали.

3. Преместване на селскостопански сгради в името на обществения интерес:

   — до 25 % от разходите за демонтаж, преместване и повторно изграждане на съществуващи обекти,

   — В случаите, когато преместването в името на обществения интерес води до ползи за земеделския стопанин, дължащи се на използването на по-модерни съоръжения, или води до увеличение на производствения капацитет, земеделският стопанин трябва да осигури поне 60 % от увеличението на стойността на съответните съоръжения след тяхното преместване. Ако получателят е млад земеделски стопанин, неговото участие следва да е най-малко 55 %.

4. Помощ за заплащане на застрахователни премии:

   — до 50 % от приемливите за финансиране разходи за застрахователната премия при застраховане на посеви и селскостопански животни срещу заболявания.

5. Помощ за препарцелиране на земи:

   — до 100 % от действителните съдебни и административни разноски.

6. Помощ за насърчаване производството на качествени селскостопански продукти:

   — до 100 % от приемливите за финансиране разходи за дейности по пазарни проучвания, разработване на идейна концепция и проект за продукта, включително помощ за изготвяне на заявки за признаване на географски наименования и обозначения за произход или за издаване на специални удостоверения в съответствие с приложимите норми на Общността, въвеждане на схеми за осигуряване на качеството и обучение на персонала за прилагане на схеми и системи. Помощта ще се предоставя под формата на субсидирани услуги и не може да включва преки парични плащания за производителите.

7. Предоставяне на селскостопанска техническа помощ:

   — до 100 % от приемливите за финансиране разходи за образование и обучение на земеделски стопани и земеделски работници, както и за консултантски услуги, които не представляват дългосрочна или периодична дейност; за организация на форуми за обмен на знания между земеделски стопанства, състезания, изложби и панаири, участие в такива прояви и публикации. Помощта ще се предоставя под формата на субсидирани услуги и не трябва да включва преки плащания на производителите.

Дата на въвеждане: датата на публикуване на регистрационния номер на искането за освобождаване на електронната страница на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ на Европейската комисия.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: до 31 Декември 2013 г.

Цел на помощта: подпомагане на малки и средни предприятия.

Позоваване на членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията и приемливи за финансиране разходи:

Глава II от Проектоправилника за опазване и насърчаване на развитието на селското стопанство и селските райони в Община Šmarješke Toplice през програмния период 2009—2013 г. включва мерки, представляващи държавна помощ по смисъла на посочените по-долу членове от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора по отношение на държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в областта на производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3), както и съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията от 6 август 2008 г. относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар, в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) (ОВ L 214, 9.8.2008 г., стр. 3).

Член 4 от Регламента на Комисията: Инвестиции в земеделски стопанства;

Член 5 от Регламента на Комисията: Съхраняване на традиционен ландшафт и сгради;

Член 6 от Регламента на Комисията: Преместване на селскостопански сгради в името на обществения интерес;

Член 12 от Регламента на Комисията: Помощ за заплащане на застрахователни премии;

Член 13 от Регламента на Комисията: Помощ за препарцелиране на земи;

Член 14 от Регламента на Комисията: Помощ за насърчаване на производството на качествени селскостопански продукти;

Член 15 от Регламента на Комисията: Предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор.

Обхванат сектор (обхванати сектори): селско стопанство.

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Občina Šmarješke Toplice
Šmarjeta 66
SI-8220 Šmarješke Toplice
SLOVENIJA

Интернет адрес:

http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200951&objava=2557

Други сведения:

Общинският правилник отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията относно мерките, които Общината трябва да предприеме, както и на приложимите общи разпоредби (стъпки, предшестващи отпускането на помощта, натрупване, прозрачност и наблюдение на помощта).

От датата на влизане в сила на настоящата схема ще престане да действа схемата за помощи XA 320/07.

mag. Bernardka KRNC
Кмет на Община Šmarješke Toplice

Помощ №: XA 89/09

Държава-членка: Италия

Регион: Basilicata

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Sostegno delle aziende agricole per l'abbattimento di frutteti colpiti da Sharka.

Правно основание:

Direttiva 2000/29/CE del Consiglio dell'8 maggio 2000, concernente le misure di protezione contro l'introduzione nella comunita' di organismi nocivi ai vegetali o ai prodotti vegetali e contro la loro diffusione nella comunita' e in particolare l'art. 16, punto 1;

Legge 1 luglio 1997, n. 206 Norme in favore delle produzioni agricole danneggiate da organismi nocivi;

Decreto del ministero delle politiche agricole e forestali del 29 novembre 1996 recante «lotta obbligatoria contro il virus della vaiolatura delle drupacee» (Sharka);

Delibera di Giunta Regionale del 19 giugno 2009, 1152 «Modifica della D.G.R. 1874 del 21 novembre 2008 L. 206/1997 — misure regionali di sostegno delle aziende agricole per l'abbattimento di frutteti colpiti da sharka. Approvazione criteri e modulistica e contestuale apertura bando».

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: Общият бюджет на схемата за помощ за целия период от 1 февруари 2009 г. до 30 април 2010 г. възлиза на 340 000,00 EUR.

Максимален интензитет на помощта:

Помощта няма да надвишава 100 % от пазарната стойност на изкоренени растения и на загубата на приходи поради задължения за карантина и трудности при презасаждане.

Помощта касае само загуби, причинени от шарка (Sharka), огнищата на която са били установени официално от Регионалната служба по растителна защита през 2008 г.

Дата на въвеждане: 1 май 2009 г.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 30 април 2010 г.

Цел на помощта:

Съгласно член 10 от Регламент (ЕО) № 1857/2006 парични суми се отпускат за предотвратяване, контрол и ликвидиране на вируса Plum pox, причиняващ заболяване, известно като Sharka.

Вирусът е признат като вредител, изискващ карантина. Забраната за неговото въвеждане и разпространение в Европейския съюз и Италия е предвидена съответно от Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г., Указа на Министерството на земеделието и горите от 29 ноември 1996 г. (Задължително да се води борба срещу вируса Plum pox (Sharka)) и Законодателен указ № 214 от 19 август 2005 година.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Овощни градини с кайсии, праскови и нектарини.

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Regione Basilicata
Dipartimento agricoltura, sviluppo rurale, economia montana
Via Vincenzo Verrastro 12
85100 Potenza PZ
ITALIA

Интернет адрес:

http://www.regione.basilicata.it/dipagricoltura/default.cfm?fuseaction=doc&dir=2906&doc=4166&link=

Други сведения: Обезщетението ще бъде за заразени с Sharka овощни градини, официално установени от Регионалната служба по растителна защита през 2008 г. и незабавно изкоренени. Това се отнася за общо 18 овощни градини, разположени на обща площ от 20 хектара.

Помощ №: XA 154/09

Държава-членка: Унгария

Регион: Magyarország egész területe

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Az Agrár-Vállalkozási Hitelgarancia Alapítvány kedvezményes díjú készfizető kezességvállalása az 1857/2006/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott hitelekhez

Правно основание:

a kezességvállaló intézmény által csoportmentességi rendelet alapján vállalt kedvezményes díjú készfizető kezesség szabályairól szóló …/2009. (…) FVM rendelet;

— a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló 2004. évi XXXIV. törvény;

— a Magyar Köztársaság 2008. évi költségvetéséről szóló 2007. évi CLXIX. törvény.

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

Общ предвиден бюджет за гаранционната програма за подкрепа: 5 милиарда HUF (~ 18,8 милиона EUR). Общ предвиден бюджет за гаранционната програма (общо кредити): 50 милиарда HUF (~ 188,6 милиона EUR).

Общото финансиране от гаранционния фонд не е съставено на годишна основа; траншовете ще бъдат определени според заявките.

Гаранционно споразумение по програмата може да бъде сключено до 31 декември 2013 г.

Гарантираният кредит може да бъде до 1 млрд. HUF (~ 3,8 млн. EUR) на предприятие.

Размерът на гаранцията във форинти може да бъде равен на максимум 2 млн. EUR на предприятие.

Размерът на помощта в кредитната гаранция се изчислява въз основа на Регламент C(2008) 4573 на Комисията, приет на 18 август 2008 г.

Максимален интензитет на помощта:

По силата на членове 4 и 7 от Регламент (ЕО) № 1857/2006.

Гаранция може да бъде предоставена за кредити, чието предназначение е в съответствие с целите на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1857/2006. По настоящата програма търговските банки предоставят гарантирани кредити без държавни ресурси при пазарни условия и без държавна помощ (например субсидирана лихва), така че в кредита не се съдържа помощ. Следователно безвъзмездните средства за дадената мярка са равни само на субсидираната от фонда такса за гаранцията.

Фондът проверява за всеки отделен случай дали целта на помощта, за която е предоставен кредитът, е в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 1857/2006. Фондът проверява максималния интензитет на помощта в зависимост от конкретното предназначение и максималния размер на помощта.

Дата на въвеждане: Програмата за помощ може да бъде приведена в изпълнение след публикуването в *Официален вестник на Европейския съюз* на обобщената информация по нея.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: Гаранционно споразумение по програмата може да бъде сключено до 31 декември 2013 г.

Цел на помощта:

Първостепенни цели:

Фондът предоставя гаранция в съответствие с членове 4 и 7 от регламента в рамките на гаранционната програма за кредити, предоставени за следното:

— инвестиране в земеделски стопанства,

— подпомагане на млади земеделски стопани да започнат дейност.

Фондът анализира бюджета на инвестицията (финансово-техническо съдържание) и предоставя гаранция за кредита като цялостно освобождаване, при условие че приемливите за финансиране разходи по инвестицията са в съответствие с разпоредбите на регламента.

Второстепенни цели: Помощ за микро-, малки и средни предприятия с дейност в областта на първичното производство на селскостопански продукти, със седалище в Унгария или с филиал в Унгария и седалище на територията на Европейското икономическо пространство.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Селско стопанство (животновъдство, растениевъдство)

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
Budapest
Kossuth Lajos tér 11.
1055
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Agrár-Vállalkozási Hitelgarancia Alapítvány
Budapest
Kálmán Imre u. 20.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Интернет адрес:

http://www.fvm.gov.hu/main.php?folderID=2376&articleID=14159&ctag=articlelist&iid=1

Други сведения: —

Будапеща, 19 май 2009 г.
MÁHR András

Помощ №: XA 178/09

Държава-членка: Испания

Регион: Comunitat Valenciana

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Laboratorio Interprofesional Lácteo de la Comunidad Valenciana (LICOVAL).

Правно основание: Resolución de la Consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en la línea nominativa descrita en la ley 17/2008 de presupuestos de la Generalitat.

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 30 000 EUR през 2009 година

Максимален интензитет на помощт: 100 % от приемливите разходи

Дата на въвеждане: от датата на публикуване на регистрационния номер на молбата за освобождаване на уебсайта на Генерална дирекция „Селско стопанство и развитие на селските райони“ на Комисията.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: През 2009 г.

Цел на помощта:

Предоставяне на следните услуги на млекопроизводителите и съответните организации в област Валенсия:

— Прогнозни проучвания с цел да се определят социално-икономическите, културните и агро-екологичните различия на различните участници, работещи в млекопроизводството в автономна област Валенсия, с цел изготвянето на предложения за адаптиране на продукцията към пазарните изисквания (член 14, параграф 2, буква а)),

— Сертификати и въвеждане на схеми за контрол на качеството, въз основа на системи за проследяемост и анализ на риска, с цел да се осигури автентичността и спазване на пазарните норми или системи за проверки на мляко и други млечни продукти (член 14, параграф 2. буква б).

Приемливите разходи на помощта са посочени в съответните членове на Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията — член 14, параграф 2, буква а) (дейности по пазарни проучвания) и член 14, параграф 2, буква б) (въвеждане на системи за гарантиране на автентичността и спазване на пазарните норми).

Обхванат сектор (обхванати сектори): Собственици на млекопроизводителни стопанства и съответните организации в област Валенсия

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación.
Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Интернет адрес:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/lilcoval09.pdf

Други сведения: —

Помощ №: XA 181/09

Държава-членка: Франция

Регион: Лангдок — Русийон

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Indemnisation des pertes entraînées par la fièvre catarrhale ovine (FCO) en Languedoc-Roussillon (difficultés liées à la reconstitution du troupeau de souche).

Правно основание: Délibération du Conseil Régional de Languedoc-Roussillon du 21 avril 2009 approuvant le projet d'aide et comprenant le règlement d'intervention régional «Fièvre catarrhale ovine — Aide au renouvellement»

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:

100 000 EUR

Общият размер на предложения бюджет е 100 000 EUR, като разпределението му за 2009 г. и 2010 г. все още не е определено.

Максимален интензитет на помощта:

50 %

В зависимост от вида на животните и начина за възстановяване на стадото помощите ще достигнат интензитет от 16,7 % до 50 % от икономическите загуби, причинени от смъртта на животните.

Дата на въвеждане: По възможност 20 юли 2009 г., но при всички случаи след публикуването на информацията за освобождаването на уеб сайта на Комисията.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: Най-късно до 30 юни 2010 г.:

Цел на помощта:

В съответствие с националната програма за борба с катаралната треска по овцете и в допълнение към различните мерки за наблюдение и контрол на болестта регион Лангдок — Русийон желае да предостави помощ на овцевъдите в региона с цел да се намалят разходите по заместване на животните от породисто стадо, починали в резултат на катарална треска по овцете.

Размерите на помощта и приемливите разходи, представени по-долу, са определени в съответствие с член 10, параграф 2 относно помощта, предназначена за компенсиране на загубите, причинени от болести по растения и животни от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 (ОВ L 358, 16.12.2006 г.).

Помощта, която регион Лангдок — Русийон желае да предостави, се отнася до заместване на животните от породистото стадо чрез закупуване или самообновяване:

— вследствие на пряка смърт или евтаназия, компенсирана от държавата,

— вследствие на бракуване за клане на овни поради безплодност, дължаща се на катарална треска по овцете.

Предвидени са следните фиксирани суми:

— женски агнета за разплод, овце: 50 EUR за животно, родено в стопанството, 70 EUR за закупено от стопанина животно, 90 EUR за животно, признато от орган за селекция и закупено от стопанина,

— овни за разплод, признати от орган за селекция: 150 EUR

Броят на животните, за които се предоставя помощ, е ограничен в рамките на броя (обоснован) на загубените животни от породисто стадо (за разплод и обновяване).

В зависимост от вида на животните и начина за възстановяване на стадото помощите ще достигнат интензитет от 16,7 % до максимум 50 % от икономическите загуби, причинени от смъртта на животните.

Всъщност икономическата загуба, свързана със заменянето на овца-майка от породисто стадо, може да се оцени въз основа на посочената по-долу прогноза (представеният пример се отнася до минималните размери на загубите; тези размери са по-високи за млечното производство — загубата се увеличава поради стойността на непроизведеното мляко от едно или две лактации — или за животните от специална селекция — загубата се увеличава поради по-високата покупна цена).

— При отглеждане на овце (продуктивност: 1,3 агнета на овца),

— Минимална икономическа загуба при отглеждането на овце: 300 EUR,

— Изчисляване на икономическата загуба за една овца:

  — заместване на овцата: закупуване на женско агне за разплод: 120 EUR + стареене: 39 EUR = 159 EUR,

  — загуба на продукция: 1,3 агнета × 85 EUR + премия за овца 14 EUR — 16,5 EUR за храна = 91 EUR,

  — непреки загуби за стадото, приведени към една овца (смъртност, безплодност…) = 50 EUR,

  — общо: 159 + 91 + 50 = 300 EUR.

Така помощта, предвидена от региона (от 50 EUR до 90 EUR и 150 EUR за овен, признат от оторизирания орган за селекция), ще съответства на помощ, не надвишаваща 50 % от размера на очакваната загуба.

Отпуснатата от държавата помощ не трябва да надхвърля 150 EUR на животно, като общият размер на помощта не може да надхвърля 100 %.

Освен това от получателите на помощта ще се изисква да декларират сумите, които са получили от застрахователни схеми. Тези суми ще бъдат взети предвид, за да не се допуска превишаване на максималния размер на помощта от 100 %.

Обхванат сектор (обхванати сектори): овцевъдство

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Région Languedoc-Roussillon
Hôtel de Région
201 avenue de la Pompignane
34064 Montpellier Cedex 2
FRANCE

Интернет адрес:

http://www.laregion.fr/2485-soutenir-les-filieres-d-elevage.htm

(след представянето, под „TELECHARGER“, в раздел „Soutenir les filières d'élevage“, виж „Règlement renouvellement ovins FCO“)

КАТАРАЛНА ТРЕСКА ПО ОВЦЕТЕ

Помощ, предвидена от регион Лангдок — Русийон

Компенсация за животни, чиято смърт е причинена от катарална треска по овцете

Обновяване посредством	Животно, родено в стопанството	Животно, закупено от стопанина	Животно, признато от орган за селекция и закупено от стопанина
Женско агне за разплод, овца	50 EUR	70 EUR	90 EUR
Овен за разплод	—	—	150 EUR

Изчисляване на средния размер на помощта

Вид	Икономическа загуба	Помощ	Размер на помощта от Регионалния съвет
Овца или женско агне за разплод	300 EUR	50 до 90 EUR	между 16,7 % и 30 %
Овен	> 300 EUR	150 EUR	< 50 %

Други сведения: —

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2009/C 262/10)

Помощ №: XA 192/09

Държава-членка: Федерална република Германия

Регион: Schleswig-Holstein

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Entschädigung für Legehennen in Beständen mit Salmonellen-Befund

Правно основание:

1. Регламент (ЕО) № 2160/2003 от 17 ноември 2003 (ОВ L 325, 12.12.2003 г., стр. 1)

2. Verordnung zum Schutz gegen bestimmte Salmonelleninfektionen beim Haushuhn (Hühner-Salmonellen-Verordnung) vom 6. April 2009 (BGBl. I S. 752)

3. Leitlinien zum Schutz schleswig-holsteinischer Legehennenbestände vor dem Eintrag und der Verbreitung von Salmonellen der Typen S. enteritidis und S. typhimurium

4. Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Bekämpfung von Salmonellen in Legehennenbeständen (Legehennen-Salmonellen-Beihilfe-Richtlinien)

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 130 000 EUR

Максимален интензитет на помощта: 50 %

Дата на въвеждане: Помощта се предоставя от датата на публикуване в интернет на обобщената информация за схемата за помощ.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: До 31 декември 2009 г.

Цел на помощта:

Салмонелозата е посочена в приложението към Решение 2009/470/ЕО на Съвета.

Освобождаването е въз основа на член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1857/2006 и поради това е съвместимо с общия пазар по смисъла на член 87, параграф 3, буква в) от Договора за ЕО.

Целта на мярката е да компенсира половината от пазарната стойност на животни, които са били убити поради официално установени салмонелозни инфекции, съгласно насоките.

Обхванат сектор (обхванати сектори):

Селско стопанство

Притежателите на кокошки носачки, които имат право да получат помощ, са малки и средни селскостопански предприятия по смисъла на Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията.

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume
Schleswig-Holstein
Mercatorstraße 3
24106 Kiel
DEUTSCHLAND

Интернет адрес:

http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11_ZPLR/PDF/Beihilfe_Salmonellen,templateId=raw,property=publicationFile.pdf

Друга информация: —

Birgitt FAIK

Помощ №: XA 204/09

Държава-членка: Италия

Регион: —

Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ: Premio sotto forma di contributo all'imprenditoria giovanile per la partecipazione a forum per lo scambio di conoscenze tra imprese, a concorsi, mostre e fiere.

Правно основание:

Legge 15 dicembre 1998 n. 441 recante «Norme per la diffusione e la valorizzazione dell'imprenditoria giovanile in agricoltura».

Legge 27 dicembre 2006, n. 296 (legge finanziaria 2007), articolo 1, comma 1068 e comma 1074.

D.M. n. 15141 del 30 giugno 2009.

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството: 400 000 EUR

Максимален интензитет на помощта: Максималният размер на помощта за една приемлива позиция е 40 000 EUR.

Дата на въвеждане: Схемата ще влезе в сила от датата на публикуване на регистрационния номер на молбата за освобождаване на електронната страница на Генерална дирекция „Селско стопанство и развитие на селските райони“ на Комисията.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: Помощта ще бъде отпускана до 31 декември 2013 г.

Цел на помощта: Индивидуалните мерки могат да се разглеждат като предоставяне на техническа помощ в селскостопанския сектор, както е предвидено в член 15 от Регламент (ЕО) № 1857/2006.

Обхванат сектор (обхванати сектори): Селско стопанство

Име и адрес на органа, предоставящ помощта:

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Dipartimento delle politiche di sviluppo economico e rurale
Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA

Интернет адрес:

http://www.politicheagricole.it/

Друга информация: —

Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 262/11)

Референтен номер на държавна помощ	X 150/08	
Държава-членка	Италия	
Референтен номер на държавата-членка	—	
Име на региона (NUTS)	Sardegna Смесени	
Предоставящ орган	Regione Autonoma della Sardegna, Assessorato dell'Industria Viale Trento 69 09100 Cagliari CA ITALIA http://www.regione.sardegna.it	
Наименование на мярката за помощ	Interventi per favorire la promozione per la diffusione e valorizzazione del prodotto Sardegna nei mercati esteri	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Legge Regionale 2007, n. 2 art. 24 comma 13 Deliberazione n. 51/25 del 24.9.2008: Direttive di attuazione del Programma di incentivi a favore delle imprese. Direttive di attuazione per il finanziamento delle reti di servizi alle imprese nei distretti industriali e nell'ambito dei sistemi produttivi locali. Approvazione definitiva.	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.regione.sardegna.it/j/v/66?s=1&v=9&c=27&c1=1241&id=11260	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	8.1.2009 г.—30.6.2009 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Преработваща промишленост, Дейности в областта на информационните технологии, Научноизследователска и развойна дейност	
Вид на получателя	МСП	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	3,00 EUR (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ за консултантски услуги за МСП (член 26)	50 %	—
Помощ за участие на МСП в панаири (член 27)	50 %	—
Специфично обучение (член 38, параграф 1)	—	—

Референтен номер на държавна помощ	X 152/08
Държава-членка	Португалия
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	Madeira Член 87, параграф 3, буква а)
Предоставящ орган	Instituto de Desenvolvimento Empresarial — IDERAM Avenida Arriaga 21-A Edifício Golden 3.º Piso 9004-528 Funchal PORTUGAL http://www.ideram.pt
Наименование на мярката за помощ	Sistema de Incentivos à Promoção da Excelência Turística da Região Autónoma da Madeira — SI-TURISMO
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Decreto Legislativo Regional n.º 22/2007/M, de 7 de Dezembro, publicado no Jornal Oficial da Região Autónoma da Madeira (JORAM) n.º 236 e Portaria n.º 210/2008, de 3 de Dezembro, publicada no JORAM n.º 150
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.ideram.pt/default.asp?zone=incentivos&detalhe=20072013&tipo=novo&sistema=siturismo
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Продължителност	4.12.2008 г.—31.12.2013 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Пътнически морски и крайбрежен транспорт, хотелиерство и ресторантьорство, административни и спомагателни дейности, култура, спорт и развлечения
Вид на получателя	МСП Голямо предприятие
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	5,00 EUR (в млн.)
За гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Лихвена субсидия, Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	FEDER Programa Operacional de Valorização do Potencial Económico e Coesão Territorial da Região Autónoma da Madeira — 12,50 EUR (em milhões)

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Регионална инвестиционна помощ и регионална помощ за заетост (член 13) Схема	52 %	20 %
Помощ за консултантски услуги за МСП (член 26)	50 %	—

Референтен номер на държавна помощ	X 154/08
Държава-членка	Нидерландия
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	Limburg (NL) Неподпомагани области
Предоставящ орган	Provincie Limburg Limburglaan 10 6229 GA Maastricht NEDERLAND http://www.limburg.nl
Наименование на мярката за помощ	Broedstoof Ottersum — Ideeënerf
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	— Algemene Subsidieverordening 2004 — Nadere subsidieregels ter bevordering van de economische ontwikkeling 2008
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.limburg.nl/nl/html/algemeen/beleid/Europa/KennisgevingenStaatssteun/KennisgevingenStaatssteun.asp
Вид на мярката	Помощи *ad hoc* Koos B.V.
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Дата на предоставяне	9.12.2008 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ
Вид на получателя	МСП
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	0,08 EUR (в млн.)
За гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Инвестиционна помощ и помощ за заетост за МСП (член 15)	20 %	—

Референтен номер на държавна помощ	X 156/08
Държава-членка	Германия
Референтен номер на държавата-членка	—

Име на региона (NUTS)	Niedersachsen Смесени
Предоставящ орган	Investitions- und Förderbank Niedersachsen – NBank Günther-Wagner-Allee 12—16 30177 Hannover DEUTSCHLAND http://www.nbank.de
Наименование на мярката за помощ	Rahmenregelung des Landes Niedersachsen für die kommunale Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen aus dem Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) in der Fondsperiode 2007—2013 (Als Rahmenregelung für 47 kommunale Richtlinien der Landkreise und Städte in Niedersachsen zur Umsetzung des EU-Freistellungsrechts und zur Umsetzung von De-minimis-Förderungen — die beteiligten Kommunen sind über den unten stehenden Weblink nachzulesen)
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Erlass des Niedersächsischen Ministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr an die zwischengeschaltete Stelle NBank vom 6. November 2008 (veröffentlicht nur auf der unten stehenden Website)
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.nbank.de/Oeffentliche_Einrichtungen/Wirtschaft/Investition/Kommunale_KMU-Programme.php
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	Промяна XS 228/07
Продължителност	6.11.2008 г.—31.12.2013 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ
Вид на получателя	МСП Голямо предприятие
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	11,29 EUR (в млн.)
За гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	CCI 2007DE161PO006; CCI 2007DE162PO010 — 56,43 EUR (in Mio.)

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Регионална инвестиционна помощ и регионална помощ за заетост (член 13) Схема	30 %	20 %
Инвестиционна помощ и помощ за заетост за МСП (член 15)	20 %	—
Помощ за консултантски услуги за МСП (член 26)	50 %	—
Помощ за участие на МСП в панаири (член 27)	50 %	—

Референтен номер на държавна помощ	X 157/08
Държава-членка	Финландия
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	Suomi/Finland Смесени
Предоставящ орган	Maa- ja metsätalousministeriö PL 30 FI-00023 Valtioneuvosto SUOMI/FINLAND http://www.mmm.fi
Наименование на мярката за помощ	Bioenergiatuotannon avustus
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Valtionavustuslaki 688/2001 Valtioneuvoston asetus 607/2008
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.mmm.fi/fi/index/etusivu/ymparisto/ilmastopolitiikka/bioenergia.html
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Продължителност	1.10.2008 г.—31.12.2013 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Производство и разпределение на електрическа и топлинна енергия и на газообразни горива
Вид на получателя	МСП
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	5,00 EUR (в млн.)
За гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Инвестиционна помощ за опазване на околната среда за насърчаване производството на енергия от възобновяеми енергийни източници (член 23)	45 %	20 %

Референтен номер на държавна помощ	X 158/08
Държава-членка	Румъния
Референтен номер на държавата-членка	—

Име на региона (NUTS)	Romania Член 87, параграф 3, буква а)
Предоставящ орган	Ministerul Economiei și Finantelor Str. Apolodor nr. 17, sector 5 050741 București ROMÂNIA http://www.minind.ro
Наименование на мярката за помощ	Finanțarea proiectelor de cercetare-dezvoltare și inovare (CDI) prin Programul Operațional Sectorial pentru Creșterea Competitivității Economice (POS-CCE)
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Ordin al ministrului economiei și finanțelor nr. 3388/17.11.2008, publicat în Monitorul Oficial al României nr. 816/5.12.2008
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://amposcce.minind.ro/fonduri_structurale/pdf/Ordin3388schema_ajutordestat-operatiunile2_1_1si2_1_2si2_3_3.pdf
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Продължителност	5.12.2008 г.—31.12.2013 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ
Вид на получателя	МСП Голямо предприятие
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	169,19 ROL (в млн.)
За гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	POS – „Creșterea Competitivității Economice“, aprobat prin Decizia Comisiei nr. 3472 din 12 iulie 2007 – 840,33 ROL (în milioane)

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Индустриални научни изследвания (член 31, параграф 2, буква б))	50 %	—
Експериментално развитие (член 31, параграф 2, буква в))	25 %	—
Помощ за проучване на техническата осъществимост (член 32)	40 %	—
Помощ за разходите на МСП във връзка с права на индустриална собственост (член 33)	—	—
Помощ за научноизследователска и развойна дейност в секторите на селското стопанство и рибарството (член 34)	—	—
Помощ за млади иновационни предприятия (член 35)	3 550 000 ROL	—
Помощ за консултантски услуги по иновации и за поддържащи услуги по иновации (член 36)	710 000 ROL	—
Помощ за заемане на висококвалифициран персонал (член 37)	—	—

Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 262/12)

Референтен номер на държавна помощ	X 832/09
Държава-членка	Испания
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	Madrid Неподпомагани области
Предоставящ орган	Comunidad de Madrid Consejería de Transportes e Infraestructuras C/ Maudes, 17 28003 Madrid ESPAÑA http://www.madrid.org/cs/Satellite?c=CM_Agrupador_FP&cid=1109266187248&idConsejeria=1109266187248&idListConsj=1109265444710&language=es&pagename=ComunidadMadrid%2FEstructura
Наименование на мярката за помощ	Subvenciones para la adquisición de vehículos industriales alimentados con energías alternativas y la instalación de estaciones de llenado
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Orden de 30 de julio de 2009 de la Consejería de Transportes e Infraestructuras
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.madrid.org/cs/Satellite?blobcol=urlordenpdf&blobheader=application%2Fpdf&blobkey=id&blobtable=CM_Orden_BOCM&blobwhere=1142562971093&ssbinary=true
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Продължителност	15.9.2009 г.—31.12.2009 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ
Вид на получателя	МСП Голямо предприятие
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	0,75 EUR (в млн.)
За гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ за придобиване на нови транспортни средства, които надвишават стандартите на Общността или които повишават равнището на опазване на околната среда при отсъствие на стандарти на Общността (член 19)	35 %	20 %

Референтен номер на държавна помощ	X 833/09
Държава-членка	Испания
Референтен номер на държавата-членка	—
Име на региона (NUTS)	Madrid Неподпомагани области
Предоставящ орган	Comunidad de Madrid Consejería de Transportes e Infraestructuras C/ Maudes, 17 28003 Madrid ESPAÑA http://www.madrid.org/cs/Satellite?c=CM_Agrupador_FP&cid=1109266187248&idConsejeria=1109266187248&idListConsj=1109265444710&language=es&pagename=ComunidadMadrid%2FEstructura
Наименование на мярката за помощ	Subvenciones para la adquisición o transformación de turismos, furgones y motocicletas alimentados con energías alternativas
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Orden de 30 de julio de 2009 de la Consejería de Transportes e Infraestructuras
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.madrid.org/cs/Satellite?blobcol=urlordenpdf&blobheader=application%2Fpdf&blobkey=id&blobtable=CM_Orden_BOCM&blobwhere=1142562971100&ssbin ary=true
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Продължителност	14.10.2009 г.—31.12.2009 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Товарен автомобилен транспорт
Вид на получателя	МСП Голямо предприятие
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	0,75 EUR (в млн.)
За гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ за придобиване на нови транспортни средства, които надвишават стандартите на Общността или които повишават равнището на опазване на околната среда при отсъствие на стандарти на Общността (член 19)	35 %	20 %

Референтен номер на държавна помощ	X 835/09
Държава-членка	Германия
Референтен номер на държавата-членка	GS 1-76051-27

Име на региона (NUTS)	Deutschland Неподпомагани области
Предоставящ орган	Bundesverwaltungsamt 50728 Köln DEUTSCHLAND http://www.bundesverwaltungsamt.de
Наименование на мярката за помощ	ESF-Richtlinie zur Gleichstellung von Frauen in der Wirtschaft — eine gemeinsame Initiative des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales, der Bundesvereinigung der deutschen Arbeitgeberverbände und des Deutschen Gewerkschaftsbundes
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Bundesanzeiger Nr. 74, Seite 1742 vom 19. Mai 2009
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.bundesanzeiger.de http://www.esf.de http://www.esf.de/portal/generator/810/programmbundesinitiativegleichstellung.html
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Продължителност	30.4.2009 г.—31.12.2013 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ
Вид на получателя	МСП Голямо предприятие
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	22,00 EUR (в млн.)
За гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	GS 1-76051-27 — 80,00 EUR (in Mio.)

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Специфично обучение (член 38, параграф 1)	55 %	—
Общо обучение (член 38, параграф 2)	80 %	—

Референтен номер на държавна помощ	X 836/09
Държава-членка	Германия
Референтен номер на държавата-членка	GS1-76051-28
Име на региона (NUTS)	Deutschland Неподпомагани области
Предоставящ орган	Bundesverwaltungsamt 50728 Köln DEUTSCHLAND http://www.bundesverwaltungsamt.de

Наименование на мярката за помощ	ESF-Richtlinie zur Förderung der beruflichen Weiterbildung von Beschäftigten (Sozialpartnerrichtlinie)
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Bundesanzeiger Nr. 57, Seite 1373 vom 16.4.2009
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.bundesanzeiger.de http://www.esf.de http://www.esf.de/portal/generator/6818/programmSozialpartnerrichtlinie.html
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Продължителност	26.3.2009 г.—31.12.2013 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ
Вид на получателя	МСП Голямо предприятие
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	28,00 EUR (в млн.)
За гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	GS1-76051-28 — 100,00 EUR (in Mio.)

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Специфично обучение (член 38, параграф 1)	55 %	—
Общо обучение (член 38, параграф 2)	80 %	—

V

(Обявления)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Уведомление, публикувано в съответствие с член 27, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета по делото COMP/B-1/39.386 — Дългосрочни договори Франция

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 262/13)

1. ВЪВЕДЕНИЕ

(1) Член 9 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета [1] постановява, че когато Комисията възнамерява да приеме решение, с което да изиска прекратяване на нарушение, а съответните предприятия предложат поемане на ангажименти за преодоляване на загрижеността, изразена по отношение на тях от Комисията в своето изложение на възраженията, Комисията може чрез решение да превърне тези ангажименти в задължителни за предприятията. Такова решение може да се приеме за определен срок, като в него се направи заключението, че повече не са налице основания за предприемане на действия от Комисията. Съгласно член 27, параграф 4 от същия регламент Комисията публикува кратко резюме на делото и основното съдържание на ангажиментите. Заинтересованите трети страни могат да представят съображенията си в срок, който се определя от Комисията.

2. РЕЗЮМЕ НА ДЕЛОТО

(2) На 19 декември 2008 г. Комисията прие изложение на възраженията съгласно комбинираните разпоредби на член 27, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1/2003 и член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 773/2004 [2] във връзка с твърденията за извършени нарушения от страна на EDF S.A. и/или юридическите лица под негов пряк или непряк контрол, включително от неговия клон Electricité de Strasbourg S.A. (заедно „EDF“), на френския пазар за доставка на електроенергия на големи промишлени клиенти. На 9 март 2009 г. EDF отговори на изложението на възраженията и на 2 април 2009 г. се проведе изслушване. Изложението на възражения представлява също така предварителна оценка по смисъла на член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1/2003.

(3) Съгласно изложението на възраженията EDF е доминиращ участник на пазара за доставка на електроенергия на големи промишлени клиенти. В своето изложение на възраженията Комисията посочва съмненията си, че предприятието EDF е злоупотребило с господстващото си положение по силата на член 82 от Договора за ЕО:

— от една страна, като е сключило договори за доставка, които предвид своето приложно поле, продължителност и естество ограничават значително възможностите за други предприятия да сключват договори за доставка на електроенергия с големи промишлени клиенти във Франция като основен доставчик или второстепенен доставчик,

— от друга страна, като включва в договорите си за доставка с големи промишлени клиенти ограничения относно препродажбата.

(4) Според Комисията вследствие на тези практики навлизането на алтернативни доставчици на френския пазар би било затруднено, а липсата на ликвидност на пазара по договаряне ще бъде засилена, което пък ще доведе до забавяне на ефективното либерализиране на пазара на електроенергия.

3. ОСНОВНО СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИТЕ АНГАЖИМЕНТИ

(5) EDF оспорва заключенията на Комисията в изложението на възраженията. За да отговори на опасенията на Комисията, свързани с конкуренцията, EDF все пак пое ангажименти съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1/2003. Основните елементи на ангажиментите могат да бъдат обобщени както следва (за повече подробности по тях вж. текста на ангажиментите).

(6) Референтният пазар, за който се отнасят посочените подолу ангажименти, е доставката на електроенергия във Франция на обекти, чието годишно потребление е поголямо или равно на 7 GWh (с изключение на загуби по мрежата и потребление за собствени нужди).

[1] ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1.
[2] ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18.

(7) Считано от 1 януари 2010 г. EDF се ангажира през целия период, за който се прилагат ангажиментите, обемът, пуснат на референтния пазар, да бъде: i) за всяка календарна година поне 60 % и ii) средно за всички календарни години поне 65 % от електроенергията, която предприятието доставя на големите промишлени клиенти съгласно договорите си за доставка пряко или с посредничеството на дружество за покупка.

(8) При все това, ако за определена календарна година през периода на ангажиментите обемът на портфолиото на EDF е по-малък от обема на портфолиото му през 2009 г., EDF се ангажира за съответната календарна година обемът, който не се пуска на референтния пазар, да бъде по-малък или равен на обем от (20—30) TWh, увеличен пропорционално с увеличаването на референтния пазар между разглежданата година и 2009 г.

(9) В допълнение към това EDF се ангажира максималната продължителност на новите договори за доставка на електроенергия с големите промишлени клиенти да не надвишава 5 години.

(10) Освен това, през периода на ангажиментите, EDF ще предлага систематично на големите промишлени клиенти две алтернативни формули за сключването на договори, едната от които ще предоставя действителна възможност на клиента да сключи договор за допълнителна доставка от друг доставчик по свой избор.

(11) Горепосочените ангажименти, отнасящи се до затварянето на френския пазар за доставка на електроенергия на големите промишлени клиенти, ще се прилагат за период от десет години считано от 1 януари 2010 г. Те ще отпаднат предсрочно и окончателно в момента, в който електроенергията, продадена от EDF на референтния пазар, представлява максимум 40 % от общата електроенергия, продадена на референтния пазар през две последователни години. Ако прагът от 40 % бъде достигнат само в рамките на една година, ангажиментите няма да се прилагат за следващата година, но след това ще се прилагат отново.

(12) На последно място EDF се ангажира, че считано от 1 юли 2010 г. и за период от 10 години новите договори, сключени с големите промишлени клиенти, както и действащите общи и специални условия за продажба, няма да съдържат никакво ограничение относно препродажбата. EDF ще уведоми клиентите, които имат действащи договори към тази дата, че разпоредбите на договора им вече не ограничават препродажбата на електроенергия, закупена по силата на договора.

(13) EDF ще изготвя годишен доклад относно изпълнението на ангажиментите и ще го предава на Европейската комисия и на френския енергиен регулатор (CRE) на 31 март всяка година за предходната календарна година, като последният доклад ще бъде представен на 31 март 2021 г. Годишният доклад ще бъде изготвян въз основа на данни, на които е извършен одит от независим одитор.

(14) Ангажиментите са публикувани в тяхната цялост на френски език на уебсайта на Генерална дирекция „Конкуренция“ на следния адрес: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА СЪОБРАЖЕНИЯ

(15) Комисията възнамерява, след като се консултира с участниците на пазара, да приеме решение, съгласно член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1/2003, с което да обяви за задължителни обобщените по-горе ангажименти, публикувани на уебсайта на Генерална дирекция „Конкуренция“.

(16) В съответствие с член 27, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003 Комисията приканва заинтересованите трети страни да изпратят своите мнения относно предложените ангажименти. В тази връзка Комисията приканва заинтересованите страни да заявят дали считат, че характерът на предложените от EDF ангажименти отговаря на изразените опасения. Тези съображения трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от един месец след датата на настоящата публикация. Заинтересованите трети страни се приканват също така да предадат неповерителна версия на своите съображения, в която търговските тайни и други поверителни пасажи са изтрити и са заменени с неповерително обобщение или с думите „търговски тайни“ или „поверително“. Основателните искания ще бъдат взети предвид.

(17) Съображенията могат да бъдат изпращани на Комисията с референтен номер COMP/B-1/39.386 — Contrats Long Terme France, на електронна поща: (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), по факс (+32 22950128) или по пощата на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/ Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.5683 — Brookfield/BBI/DBCT)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 262/14)

1. На 14 октомври 2009 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета [1], чрез която предприятие Brookfield Asset Management Inc. („Brookfield“, Канада) придобива едновременно по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета (i) контрол върху BBI Port Acquisitions (UK) Limited, което понастоящем е изцяло под контрола на BBI и (ii) съвместен контрол заедно с Babcock & Brown Infrastructure („BBI“, Австралия) над предприятие Dalrymple Bay Coal Terminal („DBCT“, Австралия) посредством покупка на дялове.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятие Brookfield: управление на активи в световен мащаб, с инвестиции в недвижима собственост, енергетика и други инфраструктурни активи,

— за предприятие BBI: инфраструктурен фонд, управляващ международно портфолио от инфраструктурни активи, главно в транспортния сектор и дистрибуцията на енергия, както и в предавателния сектор,

— за предприятие DBCT: австралийско пристанищно съоръжение, изнасящо въглища за металургията и топлоцентралите, които се добиват в района Bowen Basin, Куинсланд, Австралия; за предприятие

— BBI Port Acquisitions (UK) Limited е дъщерно дружество на BBI, което контролира PD Ports — регионален пристанищен оператор и оператор за пристанищни услуги в Обединеното кралство.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета [2], следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301 или 22967244) или по пощата с позоваване на COMP/M.5683 — Brookfield/BBI/DBCT, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.
[2] ОВ C 56, 5.3.2005 г., стр. 32.

ДРУГИ АКТОВЕ

КОМИСИЯ

Известие относно искане по член 30 от Директива 2004/17/ЕО — Удължаване на срока

Искане, постъпило от възложителя

(2009/C 262/15)

На 10 септември 2009 г. Комисията получи искане по член 30, параграф 5 от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги ([1]).

Това искане от страна на Österreichische Post AG се отнася до пощенските услуги и до други услуги, различни от пощенските (вж. член 6, параграф 2, букви б) и в) от Директива 2004/17/ЕО) в Австрия. Искането е публикувано в ОВ C 226, 19.9.2009 г., стр. 26. Първоначалният срок изтича на 11 декември 2009 г.

Като се има предвид, че службите на Комисията трябва да получат и проучат допълнителна информация, и в съответствие с разпоредбите на член 30, параграф 6, второ изречение, срокът, с който разполага Комисията, за да вземе решение относно това искане, се удължава с три месеца.

Следователно крайният срок изтича на 11 март 2010 г.

([1]) ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1.

Известие № Съдържание *(продължение)* Страница

2009/C 262/11 Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) [1] 22

2009/C 262/12 Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) [1] 28

V *Обявления*

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2009/C 262/13 Уведомление, публикувано в съответствие с член 27, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета по делото COMP/B-1/39.386 — Дългосрочни договори Франция [1] 32

2009/C 262/14 Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.5683 — Brookfield/BBI/DBCT) — Дело кандидат за опростена процедура [1] 34

ДРУГИ АКТОВЕ

Комисия

2009/C 262/15 Известие относно искане по член 30 от Директива 2004/17/ЕО — Удължаване на срока — Искане, постъпило от възложителя 35

BG

[1] Текст от значение за ЕИП

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR
от 33 до 64 страници: 12 EUR
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: http://europa.eu

Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG